

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 91 (1964)  
**Heft:** 2-3

**Artikel:** Notre petit concours  
**Autor:** Bongard, Marie / Rouiller, Isaac / [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233548>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notre petit concours



Piti ma yô po la tinyi è la charâ dè ha fathon.

La grahyâja porè tsantâ : O kon'è bin din là bré dè kokon ke l'a chin k'on'a pâ. K'on'è bin din lè bréché.

*Petit, mais fort, pour la tenir et la serrer de cette façon.*

*La gracieuse pourrait chanter : Ah qu'on est bien dans les bras d'une personne du sexe opposé. Qu'on est bien dans ces bras-là !*

(Patois d'Ependes.)

Marie Bongard,  
Villarzel-sur-Marly.

Recevra notre prime de Fr. 5.—.

• • •

Paul : Te va kemein na féna l'é facila à supporter.

Zélie : Quan te saré mariaü te ne la treuvéé pa todzo asse facila que cein !

Paul : Tu vois comment une femme est facile à supporter.

Zélie : Lorsque tu seras marié tu ne la trouveras pas toujours aussi facile que ça !

(Patois de Troistorrents.)

Isaac Rouiller.



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).

*Four rire un brin...*



## Il y a tailleur... et tailleur !

*C'est le jour d'entrée d'une mobilisation. Le capitaine interpelle un de ses hommes :*

— *Que faites-vous au civil ?*

— *Je suis tailleur, mon capitaine.*

— *Bien ! Sergent-major, vous donnerez à cet homme la sacoche du tailleur.*

— *A vos ordres, mon capitaine !*

*Quelque temps après, un des lieutenants déchire son pantalon au cours d'un exercice de nuit. Le « poutz » porte le pantalon au tailleur qui lève les bras au ciel en s'exclamant :*

— *Je suis tailleur, bien sûr, mais tailleur de pierres !*

Mat.